Boerové a Angličané

Román z předposlední války Transvaalské v Jižní Africe od Rider Haggarda

(Dokončení.)

Bylo by se to také stalo skutečně, kdyby vůdce nebyl opětně přivzal úkol zprostředkovatele a nezvolal v čas: "Nechte jej v pokoji! Zítra dovedeme jej k veliteli Franku Mullerovi a ten bude již věděti, jak s ním naložiti."

To Boery nějakou chvíli udrželo v mezích, však Johnův obrance brzy se vzdálil a ostatní byli stále veselejší. Brali pušky a mířili na Johna a sázeli se, kdo by jej nejlépe trefil.

John, když seznal, že skutečně mu hrozí nebezpečí, posunul svoji židli ke stěně, vytáhl revolver, který šťastnou náhodou zachránil a stále ještě nosil.

"Jestli se někdo ke mně odváží, pak jej zastřelím," pravil po anglicku docela zřetelně a všickni dobře rozuměli.

Bylo patrno, že tohoto večera zachránil John život jenom svým revolverem a vyslovením pevné vůle, že ho použije.

Situace byla stále horší, tak zlá, že se již dvakrát obrátil ke staré paní, ta však s klidným úsměvem na tučné svojí tváři pokojně seděla v židli a do sporu se nechtěla mísehati. Myslela si, že nedostane se jí každého dne příležitosti, viděti, jak je Angličan štván jako medvěd.

Právě když si John umínil, že bude střílet na všecky strany a při tom se snažiti, aby unikl, přicházel k němu Karolus, jenž dosud cítil ránu konví v obličeji a notně jí byl opilý, a chtěl udeřiti jej pažbou pušky. John obratně se uhnul a Karolus rozbil židli.

V malé chvíli byla by dojista ušlechtilá duše Karolova vzlétla do onoho světa, kdyby stará paní nebyla zpozorovala, že věc daleko vybočila z pouhého žertu a nebyla se s podivuhodnou rychlostí vrhla mezi oba soupeře.

"A nyní již dosti!" zvolala, bíjíc tučnýma pěstma v pravo i v levo; "hleďte, ať se odtud dostanete; nemohu tento hluk déle trpěti. Ven, doveďte koně do stájí, sice budou ráno pryč, svěříte-li je Kafrům."

Muži váhali, vzdorovali, nechtěli uposlechnouti, stará paní jednoduše je však vyhnala.

"Tak, červenokabátníku," pravila, když byli všickni pryč, "vy se mi líbíte, poněvadž jste mužem statečným a před nimi jste se nebál. Nemohu trpěti ve světnici žádné svinstvo. Kdyby se navrátili, jistě by vás zabili. Proto bude nejlépe, když se přičiníte, abyste se dostal dále, pokud je k tomu čas."

"Jsem vám, paní, skutečně zavázán velikými díky," pravil John v udivení, že má žena tato srdce.

"Ach," odpovídala suše, "přece bylo by škoda zmařiti posledního červenokabátníka anglické armády; spíše jest radno zachovati vás jako vzácnost. Zde vypijte doušek kořalky; noc jest vlhká, a jestli dostanete se šťastně z Transvaalu, vzpomeňte si vícekráte, že máte za svůj život co děkovati tetě Coetzee. Nebyla bych vás však zachránila, kdybyste nebyl tak statečným; ráda vidím, když muž je mužem a žádnou opici, jako ten hlídný Karolus. Nuž, hleďte, ať jste již dále!"

John rychle vypil půl sklenky kořalky a v následujícím okamžiku již byl venku. Zmizel v temnu noci.

Byla neproniknutelná tma, neboť dešťová mračna zahalila měsíc. John brzy nahlédl, že každý pokus koně nalézti byl by marný a že by mu velmi snadno mohl přinésti nové zajetí.

Rozhodl se jíti do Mooifonteinu co možná rychle pěšky. V první hodině dařilo se mu dobře, brzy však shledal, že ztratil pravou cestu. Asi čtvrt hodiny snažil se opětně na ni přijíti, ale bez výsledku. V tom spatřil před sebou jakousi černou hmotu, která do výše se pozvedala. Ihned zrodila se v něm domněnka, že to vrch mooifonteinský. A ten to skutečně byl.

Kdyby se byl bral směrem v levo, byl by přišel právě k domu, vlastně k místu, kde dům stál; aniž by si byl vědom, kde se vlastně nalézá, dal se na pravo. Nevědomky dospěl do lví sluje, ve které kdysi měl zajímavou rozmluvu s Jess.

Když ve sluji šplhal nahoru, přestal déšť a měsíc počal svítiti. Byla asi půlnoc. První paprsky měsíce ozářily jeden z podivuhodných kamenných sloupů a John poznal toto místo.

Jak nedá se jinak ani mysliti, byl John po cestě skoro týdenní úplně unaven a vysílen. Snad by byl ani nemohl hnáti oněch patnáct mil, které měl za sebou, kdyby mu tep a Cartzee nebyla dala kořalky. Seznal, že nemůže nyní nic jiného činiti, nežli se uložiti a buď zemříti nebo spánkem se posíliniti.

V této chvíli vzpomenul si na malou dutinu, ze které Jess pozorovala bouři. Bessie krátce po jejich zasnoubení mu ji ukázala a podotkla, že to zamilované místo Jess.

Jestli bude moci dojíti k dutině, bude míti alespoň přístřeší a kus půdy suché, kdež by se mohl uložit. Nemohla býti vzdálenější, nežli asi tři sta kroků. Zmužile brał se cestou a dral se travou a kamením, až dospěl k onomu sloupu, který blesk před očima Jess rozdrtil.

Již jen třicet kroků a byl v dutině. Síly jeho byly až do krajnosti vyčerpány. Vrhl se na skálu a v témž skoro okamžiku usnul pevně.

XXXV.

Konec.

Když ustal déšť a měsíc počal svítiti, prchala Jess jako divá zvěř rovinou i vrchy. Necítila ani únavy ani vysílenosti. Měla tu jedinou myšlénku, aby utekla a to hodně daleko, aby někde se skryla, kde nikdo nemohl by ji spatřiti.

Najednou octnula se na vrcholu kopce nad slují lví. Sama se divila rychlosti, s jakou se sem dostala. Jakmile poněkud se rozhlédla, počala sestupovati dolů.

Zmýla zde jedno místo, kde bude moci ulehnouti, kde bude moci tak dlouho zůstati, až zemře. Sem nikdo nepřicházel a nikdo ji tu nenalezne. Skákala jako divá se skály na skálu a její zjev byl věrným obrazem tištanského zármutku v propasti.

Dvakráte klesla do vody, nevšímla si toho ale, ano zdálo se, že toho ani necítí.

Konečně byla dole. Hned zase lezla nahoru podobajíc se černé pohyblivé skvrně na úbočí měsícem ozářeném.

Nyní stanula před otvorem známé dutiny. Poslední síly ji právě opouštěly. Jen s tíží vcházela do vnitř, jsouc zdrcena, vysílena, na pokraji smrti.

"Bože odpusť mi! Bože, odpusť mi!" vzdychala, když padala na půdu skalní. "Bessie, prohřešila jsem se proti tobě, však smazala a vyhladila jsem svoji vinu. Pro tebe, Bessie milovaná, jsem se toho dopustila, jen pro tebe a nikoli pro sebe. Raději bych byla zemřela, nežli abych dílo takové ve svůj prospěch podnikla. Nyní provdáš se za Johna a nikdy, nikdy se nedovíš, co jsem pro tebe učinila. Zemru, vím to, že zemru. Ach, kéž jenom ještě jednou mohu spatřiti jeho tvář, než se před mnou celý svět uzavře."

Pomalu pronikalo světlo měsíční temnotu a ozařovalo skály. Konečně vnikly jeho paprsky také do malé dutiny a dopadly na tvář spícího Johna — ležel málo jen kroků od ní vzdálen. Modlitba její byla vyslyšena, miláček spočíval vedle ní.

Ani svým očím nechtějíc věřiti, vzpřímila se a pozorovala jej. Bylo to pouhé zjevení? Či je mrtev?

Slabost, nesmírná přepadla ji slabost. Klesla opětně k zemi a po rukou a nohou vlékla se k němu a naslouchala, zdali ještě dýchá. Ano, dýchal silně a volně, jako muž, který ponořen je ve hluboký spánek.

Žil tedy! Má jej buditi? Proč? Snad aby mu sdělila, že je vražedkyní a před jeho očima pak zemřela?

Cítila, že je síla těla jejího vyčerpána úplně, věděla, že nastává doba rozkladu.

Nikoli, neprobudí jej, ne a tisíckráte ne!

Průvodní list, na jehož druhé straně mu psala, vyňala ze záňadří a skrývala jej v rukou, jichž prsty počínaly pozbývati citu. Tento papír měl za ni mluviti.

Pak nachýlila se nad něj a nespouštěla zraků z jeho obličeje. Nyní podobala se skutečně vtělené, nekonečné, zoufalé něžnosti a lásce, která byla hlubší nežli hrob. A co takto seděla a jej pozorovala, stydly a trnuly její nohy. Ztratila cit, tělo její odumřelo až po srdce. A tak bylo pro ni nejlépe!

Paprsky měsíce zvolna vytratily se ze skalní dutiny. Zraky Jess vyhasínaly, obličej Johnův zdál se jí stále temnější a temnější. Poslední záblesk síly osvětlil ještě umírající tělo. Naklonila se k němu a políbila jednou, dvakráte, potřetí.

A nyní dostavil se konec. Před jejíma očima mihl se blesk ohnivý a do uší zaléhal šum vln moří všech. Pomalu, pomalu klesla hlava [illegible] na prsa milenčina.

Tak zemřela a duše její vznášela se do lepšího, volnějšího života, a nebo nořila se, jak mnozí myslí, dolů do hlubin věčného spánku.

Ubohá Jess s velikýma temnýma očima a hlubokým, citupluým srdcem! To byl konec její lásky, to bylo její lože svatební.

Skonala a tajemství sebeobětování a svého zločinu vzala s sebou. Noční větry, jež se strhly a mezi skalami úpěly a naříkaly, zpívaly jí písně pohřební.

Zde láska jí vzešla, zde odumřela lásce a světu všemu.

Nechť odpočine v pokoji!

* * *

Jitro se přiblížilo a John stále ještě odpočíval ve hlubokém spánku.

Hlava ženy, kterou smrt do bleda zbarvila, spočívala na jeho prsou.

Sluneční paprsky vznesly se nad obzorem a lhostejně pobrávaly v bílých tvářích a temném bohatém vlasu ženy, jakož i po šiatrech muže, na nichž ona odpočívala.

Starý pavian zadíval se do dutiny skalní. Pohled na neznámé hosty jeho bytu jej nepřekvapil, ale rozzlobil. Prchl.

Ano, svět se probudil jako obyčejně se sna nočního a málo staral se o to, že zemřela Jess — na takové události je příliš uvyklým.

Konečně probudil se i John. Záby spozoroval břemeno na svých prsou.

Rozhlížel se — nejprve viděl nejasně — pak ale zřetelněji počínal rozeznávati.

* * *

Jsou věci, do jichž hlubin vnikati není radno. K nim patří také bol muže silného.

Bylo pro Johna štěstím, že v první hodině samoty a opuštěnosti, zoufalství nemajícího mezí, nepozbyl rozumu. Přežil ránu nejbolestnější, jako tak mnohé je člověku v životě přečkati. Zůstal tělesně zdráv, ale stopy těchto událostí vinuly se jeho celým životem.

* * *

Po dvou hodinách kráčela hubená, potácející se postava, jež s patrným namáháním nesla cosi pod pažím, po stráni kopce k Mooifonteinu nakloněné.

Veškerá osada byla nevylíčitelně rozrušena. Zde a onde stály skupiny Boerů a velmi živě mezi sebou rokovaly. Jakmile spatřili zmíněnou postavu, ihned brali se k ní, aby se vyptali, kdo to jest a co nese. Když ke svým otázkám obdrželi odpověď, beze slova zpět ustoupili a nechali ji volně dále se brátí.

Postava chvíli stanula. Když spatřila požárem zničený dům, obrátila se ke kůlně a opatrně položila břemeno na tutéž řeřeňku, na které den před tím zasedal Frank Mueller jako předseda vojenského soudu.

Zbědovanou postavou nebyl nikdo jiný nežli John.

Skupiny Boerů ptal se: "Kde je starý muž?"

Jeden z nich ukázal mu na dvéře malé komory postranní.

"Otevřete!" pravil velitelsky a nikdo neopovážil se mu vzdorovati, Otevřeli.

"Johne! Johne!" zvolal Silas Kroft a povstal, nemoha z úžasu se ani vzpamatovati a dále promluviti.

Po chvíli volal kmet: "Bohu buď též díky! Z mrtví jsi vstal a k nám se navracíš." Chvěje se radostí, chtěl mu kmet padnouti kolem krku.

"Tiše!" napomínal John, "přinesl jsem s sebou smrť."

A ukázal mu Jess.

* * *

Během dne odešli Boerové a zanechali naše přátele o samotě.

Když Frank Mueller byl mrtev, nikdo neměl chuti provésti ortel smrti na stařičkém sousedu. Mimo to rozsudek nebyl podepsán předsedou soudu.

Spokojili se jakýms takýms obledáním mrtvoly svého vůdce a pochovali ji na malém ohraženém hřbitůvku, v jehož rozích vypínaly se čtyři stromy. Nežli by se namáhali kopáním hrobu nového, pohřbili jej raději do hrobu pro Silasa Krofta připraveného.

Kdo Franka Muellera zavraždil, to bylo a po dnes jest pro ně tajemstvím.

Nůž krvavý byl nalezen a jakožto majetek Hottentota Jantjé domorodci poznán. Bylo viděti také, jak od místa činu prchal Hottentot. Kus cesty jej pronásledovali, pak jim ale zmizel. On všeobecně považován za vraha Muellerova.

TVRZ & POSPISIL

....majitelové....

HOSTINCE B&M

WILBER, NEB.

Máme na skladě výtečné lihoviny a vína, znamenité jemné doutníky, výborný ležák stále na čepu čerstvý a každý den do poledne znamenitá hovězí irská nebo uherská polévka, jakož i jiné studené zákusky po celý den.

Navštívte nás

TVRZ & POSPIŠIL.

Dr. Karel Šťastný

praktický zubní lékař

WILBER NEB

Má elegantně zřízený dentistský parlor. On je žákem nové školy dentistské a ručí za všechnu práci. Trhání děje se bez bolesti. Každý chrup musí se hodit jinak se plat nežádá.

Plnění zubů věnuje se ta největší pozornost.

Dr. Šťastný.

SHARY & FICTUM

nejpohodlněji zařízený

HOSTINEC

U nás

naleznete vždy výtečný zdravý Omaha Brg Ass'n ležák, výtečná Californská vína, pivo v láhvích, importované lihoviny a vína jemné a zdravé lihoviny, domácí výtečné doutníky.

U nás

máme celé dopoledne teplý lunč a delikátní zákusky po celý den.

SHARY & FICTUM.

W. S. CHMELÍK

veřejný notář, pojišťovatel a pozemkový jednatel.

CRETE NEB.

Ná na prodej majetky majetky v městě, jakož i pěkné farmy pojišťuje u spolehlivých společností na nejnižší procenta

SLEPICE

bohatě nesou a přináší užitek svým násobný, zvláště dostávají jednou denně k pití své

třísky porlefové

z velké továrny na knoflíky F. J. Kašpara v Lincolně, a jež má na skladě HENRY WACKER Wilber, Neb.

Dr. JOSEF ŠIMEČEK

praktický, na nejlepší lékařské universitě Rushově v Chicagu vystudovaný lékař a ranhojič. Ordinuje opět v lékárně Wehnově jako obvčejně.

PATENTS

promptly procured. OR NO FEE. Send model, sketch, or photo for free report on patentability. Book "How to Obtain U.S. and Foreign Patents and Trade-Marks," FREE. Fairest terms ever offered to inventors. PATENT LAWYERS OF 26 YEARS' PRACTICE. 20,000 PATENTS PROCURED THROUGH THEM. All business confidential. Sound advice. Faithful service. Moderate charges. Write to C. A. SNOW & CO. PATENT LAWYERS, Opp. U. S. Patent Office, WASHINGTON, D. C.

Kdo?

chcete prodati nebo koupiti farmu nebo majetek v městě přihlaste se u mne. Peníze na pozemky půjčím vám tak levně, jako kterýkliv jiný jednatel. Za brzké a správné vyřízení všech záležitostí v mém oboru vždy ručím.

JOHN F. ŠPÍRK.

SINGER

nejlepší, nejosvědčenější, nejsvolehlivější a nejrozšířenější šicí stroje v Americe prodává za ceny nízké

JOSEF MELCER

Wilber, Neb.

RADAM's

Osvědčený

umrtvovač mikrobu.

Nejosvědčenější to ochrana proti všem nákažlivým chorobám, neštovicím atd. Lék jest chutný a v milionech případech osvědčený.

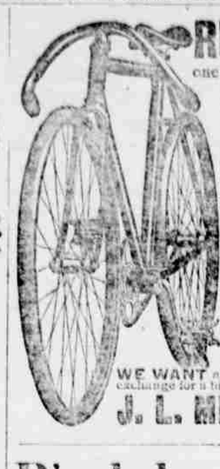
Malé a velké láhve na prodej u pí Castrové Wilber.

Opatřte se

proti každé chorobě.

— Žádný hospodář nemělby čekat, až se mu do jeho stáda prasat zahnízdí záhubná cholera a vyplení ma je do jednoho, jako se to v tisících případech již stalo. Mějteť po ruce vždy ten nejlepší a nejosvědčenější lék Jana Dobrého. Lék se zárukou prodává se v lékárně Nedělově v Crete.

Chřipka nikdy nezanechá škodlivých následků v těle, když užívá se Severových Tabletek proti nastuzenínám. Často zmizí v 24 hodinách. Cena 25 cts.



RIDER AGENTS WANTED

one in each town to ride and exhibit a sample 1901 model bicycle of our manufacture. YOU CAN MAKE $10 TO $50 A WEEK besides having a wheel to ride for yourself.

1901 Models High Grade Guaranteed $10 to $18

'00 & '99 Models Best Makes $7 to $12

500 Second Hand Wheels taken in trade by our Chicago retail stores, many good as new $3 to $8

We ship any bicycle ON APPROVAL to anyone *without a cent deposit in advance* and allow

10 DAYS FREE TRIAL. You take absolutely *no risk* in ordering from us, as you do not need to pay a cent if the bicycle does not suit you.

DO NOT BUY a wheel until you have written for our FACTORY PRICES and FREE TRIAL OFFER. This liberal offer has never been equaled and is a guarantee of the quality of our wheels.

WE WANT a reliable person in each town to distribute catalogues for us in exchange for a bicycle. Write today for free catalogue and our special offer.

J. L. MEAD CYCLE CO., Chicago.

Písek ku stavbám

te nejlepší jakosti, prodává a dováží po městě a okolí, starý Váš známý

JOSEF DUBA, Wilber, Neb.

BUĎTE PŘIPRAVENI

na léto sesílením tělesné soustavy. Zdravé, silné tělo s čistou bohatou krví snadno odolá útokům letních nemocí.

SEVERŮV KRVEČISTITEL

podporuje strávení pokrmu, zbavuje krev jedovatých látek a vyživuje tkanivo, čímž stává se pevnou hradbou proti chorobám.

CENA $1.00.

W. F. SEVERA, CEDAR RAPIDS, IOWA.

Kodol Dyspepsia Cure

Digests what you eat.

It artificially digests the food and aids Nature in strengthening and reconstructing the exhausted digestive organs. It is the latest discovered digestant and tonic. No other preparation can approach it in efficiency. It instantly relieves and permanently cures Dyspepsia, Indigestion, Heartburn, Flatulence, Sour Stomach, Nausea, Sick Headache, Gastralgia, Cramps and all other results of imperfect digestion.

Price 50c. and $1. Large size contains 2½ times small size. Book all about dyspepsia mailed free. Prepared by E. C. DeWITT & CO., Chicago

Slovo

k těm, jež trpí chronickými dlouho trvajícími nemocmi

Upozorňujeme naše čtenáře na dr. Badger v Toledo, Ohio, jehož oznámku přinášeli jsme v posledních létech v tomto listě. Tento lékař má tu nejširší praxi lékařskou ve Spoj. Státech, jednu z nejkrásnějších lékařských síní na světě zaměstnávaje celý sbor těch nejlepších lékařů co svých asistentů, an mu nemožno ku všem případům osobně dohlednouti.

On sám připravuje léky pro každou osobu a každý případ. Jeho laboratoř zásobena jest všemi léčivými bylinami, jaké věda nosud objevila. A z nich připravuje léky nemocným. Žádný lék nejde z jeho ústava, jež nim samým není připraven. Léky jeho jsou toliko jemu známý a užíváním jich tisíce nemocných děkuje dnes svůj život, jsouce již opuštěni ode všech lékařů privátních i nemocničních. Dr. Badger léčí pouze zastaralé nemoce chronické. Nevyléčitelné choroby nelečí. On jest lékař v každém ohledu počestný a nikdy ještě nepřijal pacienta, shledav, že jest schopně léčen domácím lékařem. On hodlá po mnoci hlavně tím, jimž lékaři pomoci nemohou. Ti nechť mu dopíšou a nalíčí mu svou chorobu. Čtěte pozorně jeho oblíbky na jiném místě a shledáte, že na tisíce nemocných vyléčil a osvědčení, jež v tisících chová ve své úřadovně budou poslány vyžádané na požádání. Kdo jste nemocen chorobou chronickou dopište mu a bude vám bezplatně poradíno.

Dr. L. A. Badger
Toledo, Ohio.

FRANK W. BARTOŠ

český právník

Oznamuje, že otevřel svou právnickou kancelář nad obchodem pana Červeného a krajanům vždy správně a poctivě ve všech případnostech posloužíno.

DO KRAMER A OKOLÍ.

JOSEF BAYER

oznamuje svým krajanům a příznivcům, že otevřel svůj nový

obchod v železném a plechovém zboží, hosp. stroji, kšíry

ATD. ATD.

U mne naleznete nejlevnější zboží železné a plechové, stroje hospodářské, kšíry do práce i do buggů, všeho hojný výběr a hlavně

nízké ceny.

Navštívte mne, prohlédněte si můj nový závod a zajisté odtud neodejdete, abyste něčeho nekoupili,

JOSEF BAYER.

Kramer, Neb.

Pěstitelům koní

Níže podepsaný oznamuje, že koupil a převzal od p. Josefa Hynka dva krásné, plnokrevné a ušlechtilé hřebce "Percheon" a "Clyde", jež má připravené k připuštění na místě obyčejném, totiž za sokolskou síní východně.

Podmínky jako obyčejně mírné. Připouštění věnuje se největší bedlivost a opatrnost.

VÁCLAV MAREŠ.

Wilber, Neb.

Lacina jízda na severozápad po dráze B. & B.

Dne 23. a 30. dubna

bude sníženo jízdné na dráze Burlingtonské do Ogden, Salt Lake City, Butte, Hellena, Anaconda, a Missoula £23.00

Do všech míst při severo-pacifické dráze, na západ od Missoula, jako Takoma, Portland, Vancouver a Viktoria, B. C.....$18.00

Do všech míst na dráze Spokane Falls & Northern dráhy pak Washington & Columbus.....$28.00

Ještě nikdy nebyla příležitost do stati se ta levně na severozápad.

KONTEST O BICYKL.

Po 15. březnu 1901 budeme vydávati volební kupony na každých 25c koupě. Kdokoliv pak, ať hoch, děvče, dáma nebo pán obdrží největší počet těchto kuponů, obdrží úplně zdarma jeden LaClede bicykl.

Kontest končí dne 15. června 1901 ve 12 hodin v poledne.

SHIMONEK A SYN

velký obchod železářský ve Wilber.

Oznámení.

Žádáme tímto, aby vráceny nám byly neodkladně soudky náležící pivovaru Hájkovu ať soudky ty patří nám. Každý, kdož soudky v pivováře odezdá, nechť zastaví se v mém offisu, kde na ně obdrží stvrzenku.

E. J. SPIRK

tajemník pivovaru ve Wilber

NA PRODEJ pěkné stavení výborně zařízenou pekárnou obydlím. Vše nové a prodá se za výhodných podmínek. Bližší vred. t. l.